



进入英语非母语教学项目通知

亲爱的家长 / 监护人：

本信函的目的是通知您，您子女\_\_\_\_\_ (学生证号 / Student ID# \_\_\_\_\_) 于\_\_\_\_\_ 接受了WIDA英语能力筛查测试，测试综合得分为\_\_\_\_\_。因此，您子女被认定为是英语学习者(EL)，并将接受语言教学教育项目(LIEP)，即通常所说的英语非母语学生课程(ESL)项目服务。

**LIEP**的目标是帮助您子女学习英语，以便其能够理解日常教学内容，在学校参加社会交往活动，并达到相应年级的升级和毕业学业标准。为了能退出**LIEP**，您子女必须达到宾州教育部所设定的重新归类标准。费城教育局每年对英语学习者的学业表现进行审核，以便确定其是否满足重新归类的要求。您可以访问宾州教育部网站<https://www.education.pa.gov/>，查看重新归类标准。

根据联邦政府**每一位学生成功法案(ESSA)**规定，有些学生可能会接受补充性服务（如果设有这些服务）。这些服务可能包括辅导、网络教学项目或课后及暑期项目。英语学习者的家长有放弃接受您子女**LIEP**中可能包含的特定的独立教学项目。如果您希望拒绝服务，或者对**LIEP**有其他疑问，请联系子女所在学校的校长，安排与多语种课程及项目办公室(OMCP)工作人员会面。

期待着与您合作，帮助您子女取得学业成功。

此致，

\_\_\_\_\_  
测试协调人姓名

\_\_\_\_\_  
测试协调人头衔

\_\_\_\_\_  
测试协调人签名

\_\_\_\_\_  
日期

## 常见问题回答

### 1. 教育局利用哪种年度评估测试来评估我子女的英语能力？

用于评估您子女英语能力的年度评估测试是 ACCESS for ELs®测试。该测试于每学年的一到二月之间举行，有在线测试或纸笔测试两种形式。学生的分数按 1.0 - 6.0 计算 (6.0 是最高分)。

### 2. ACCESS for ELs® 测试包括哪些具体的测试内容？

该测试评估您子女在英语读、写、口语及听力方面的能力。这几个方面通常被称为“领域”。学生在每个领域各获得一个分数，总分即为综合分数，也就是您子女的英语能力水平。各领域包括与社会学、科学、数学及语文相关的题目。

### 3. 我子女参加 ACCESS for ELs® 测试后，我每年会收到测试结果通知吗？

会，您会在每学年末收到您子女的ACCESS for ELs®测试结果。我们会将成绩报告单邮寄到学校档案中所列地址，或将报告交给您子女，让其转交给您。

### 4. 我如何才能知道子女在整个学年中的英语能力进步情况？

整个学年当中，您会收到有关您子女学业成绩和社交表现的中期报告。我们也鼓励家长/监护人出席每次评分期结束时举办的成绩报告单会议。费城教育局每学年举办三 (3) 次成绩报告会议。请向您子女的老师询问会议举办日期。

### 5. 我子女最快能在多久时间内学好英语，不再需要继续参加 IEP 项目？

数个不同因素会影响学生学习英语的速度。其中包括学生的年龄、既有的英语经验以及学生母语的语言及读写能力。学生入学时若几乎不具备任何英语能力，目标是在六个学年内帮助其英语能力达到良好程度。学生入学时如已具备较高的英语能力，应该可在较短时间内培养出良好的英语能力。不过，每位学生的进度各有不同，老师们观察学生英语学习进度时，也会考虑数个不同的因素。我们鼓励家长/监护人在成绩报告单会议中讨论子女的英语学习进度，或可安排时间与子女的老师会面。

### 6. 如果我子女在校遇到问题，我该找谁？

如有任何与您子女相关的疑虑，请与子女的老师讨论。如老师未到校，您也可与学校校长沟通。如需校长的联系方式，请访问网站 <https://www.philasd.org/directory/school-directory/>。



## 7. 如果我子女有残障状况，该怎么办？

如果您子女是有残障状况的英语学习者，他们将同时接受英语学习辅导及特殊教育服务。这些服务将记载于您子女的个人教育计划（IEP），该计划每年由包括一名英语非母语（ESL）专业人员在内的 IEP 团队审查一次。家长也必须出席这些 IEP 年度审查会议。此外，在整个学年当中，您子女的 IEP 团队会通力合作，力求按照您子女的需求实施教学项目。如需有关费城教育局特殊教育服务的详细信息，请联系学校校长或访问网站<https://www.philasd.org/specializedservices/>。

## 8. 我该如何进一步参与子女的学校教育？

您可以通过校务顾问委员会（SAC）积极参与您子女的教育。这个委员会由家长、老师、学生和社区成员组成，旨在协助学校领导者规划学校改进与决策等事务。英语能力有限的成员可获得翻译版文件或接受口译服务；语言不该成为参与 SAC 的障碍。教育局也在整个学年中在本市各地区主持举办“欢迎新移民巡回讲座”活动。如需这些活动的详细信息，请访问家庭及社区联络（FACE）办公室网站<https://www.philasd.org/face/>。

## 9. 在哪里可以获得更多信息？

如需深入了解英语学习者的家长该做些什么，请访问网站<https://wida.wisc.edu/teach/learners/engagement>。如需深入了解有关费城教育局多语课程与项目办公室的信息，请访问网站<https://www.philasd.org/multilingual/>。



### 英語學習者入學通知

親愛的家長/監護人：

謹以本函通知您，貴子女 \_\_\_\_\_（學生證號 \_\_\_\_\_）  
\_\_\_\_\_）已於 \_\_\_\_\_ 完成 WIDA 英語能力分級  
檢定，綜合分數是 \_\_\_\_\_ 分。因此，貴子女經認定為英語學習者（English Learner,  
EL），將接受「語言指導教育計畫」（Language Instruction Educational Program, LIEP）輔導，這  
項計畫也就是所謂的「英語為第二語言」（English as a Second Language, ESL）計畫。

**LIEP** 的目標在於協助貴子女學習英語，俾使其能夠理解日常課程、參與校內社交活動，以及達到年  
級提升與畢業的年級學術標準。貴子女必須達到賓夕法尼亞州教育部（Pennsylvania Department of  
Education）所訂的再分級標準，才能退出 **LIEP**。費城學區（School District of Philadelphia）  
每年針對英語學習者進行一次能力審核，從而判斷具英語學習者身分的學生是否有資格接受再分級。  
您可以至賓夕法尼亞州教育部網站 <https://www.education.pa.gov/> 查看再分級條件。

依據美國聯邦 **每位學生成功法案**（*Every Student Succeeds Act, ESSA*）規定，在某些情況下，某些  
學生有機會接受輔導服務。這類輔導服務包括家教、線上教學課程，或是課後及暑期課程。EL 的家  
長有權拒絕這類服務，也有權拒絕貴子女所屬 **LIEP** 可能會提供的其他教學計畫。如欲拒絕服務，或  
者對於 **LIEP** 有其他疑問，請聯絡學校校長，預約與多語課程與計畫辦公室（Office of  
Multilingual Curriculum and Programs, OMCP）人員見面洽談。

我們期待與您合作，協助貴子女在學業方面有所成就。

順頌時祺

\_\_\_\_\_

測驗負責人姓名

\_\_\_\_\_

測驗負責人職稱

\_\_\_\_\_

測驗負責人簽名

\_\_\_\_\_

日期

## 常見問答集

**1. 我的子女須參加的是哪一種年度英語能力檢定？**

貴子女須參加的英語能力年度檢定是 ACCESS for ELs<sup>®</sup>測驗。檢定時間在每學年的一到二月之間，分線上測驗或紙筆測驗兩種模式。學生的分數按 1.0 - 6.0 計算 (6.0 是最高分)。

**2. ACCESS for ELs<sup>®</sup> 檢定包括哪些具體的測驗內容？**

檢定內容包括英語讀寫、口語及聽力等測驗。這幾個方面通稱「領域」。每個領域各得一個分數，總分即為綜合分數，也就是貴子女的英語能力程度。各領域均涵蓋與社會研究、科學、數學及語文相關的題目。

**3. 我的子女參加 ACCESS for ELs<sup>®</sup> 年度能力檢定後，我會收到結果通知嗎？**

會，您會在每學年末收到貴子女參加 ACCESS for ELs<sup>®</sup>能力檢定的結果。我們會將報告郵寄到您在學校檔案中登記的地址，或將報告交給貴子女，請貴子女轉交給您。

**4. 如何知道子女在整個學年中的英語能力進步情形？**

整個學年當中，您會收到說明貴子女在校學業成績和社交表現的中期報告。我們也鼓勵家長/監護人出席每次評分期結束時舉辦的成績報告會議。費城學區每一學年度舉辦三 (3) 次成績報告會議。請向貴子女的老師洽詢會議日期。

**5. 我的孩子最快能在多久時間內學好英語，不需要再繼續參加 IEP 計畫？**

學生學習英語的速度因幾項不同的因素而異。其中包括學生的年齡、既有的英語經驗，以及學生運用其母語的語言及識讀能力。學生入學時若幾乎不具備任何英語能力，目標是在六個學年度內令其英語能力達到精通的程度。學生入學時如已具備較高的英語能力，應可在較短的時間內培養出良好的英語能力。不過，每位學生的進度各有不同，老師們觀察學生們學習英語的進度時，也會斟酌數個不同的因素。我們鼓勵家長/監護人在成績報告會議中討論子女的英語學習進度，或可安排時間與子女的老師洽談。

**6. 如果我的孩子在校遇到問題，我該找誰討論？**

如有任何與貴子女相關的疑慮，請與貴子女的老師討論。如老師因故未到校，您亦可與學校校長溝通。如需校長的聯絡資訊，請造訪 <https://www.philasd.org/directory/school-directory/>。

### 7. 如果我的孩子具殘障狀況，該怎麼辦？

如果貴子女兼是具殘障狀況的英語學習者，則將同時接受英語能力輔導及特殊教育服務。這些服務全數記載於貴子女的個人教育計畫 (Individualized Education Program, IEP)，每年由包含一名英語為第二語言 (ESL) 專家的 IEP 團隊審查一次。家長也必須出席這些 IEP 年度審查會議。此外，在整個學年度當中，貴子女的 IEP 團隊會通力合作，力求按照貴子女的需求實施指導計畫。如需關於費城學區特殊教育服務的詳細資訊，請聯絡學校校長或造訪

<https://www.philasd.org/specializedservices/>。

### 8. 我該如何進一步關心孩子的學校教育？

若想積極參與貴子女的教育，建議您透過學校諮詢委員會 (School Advisory Council, SAC)。這個委員會由家長、老師、學生和社區居民組成，其宗旨在於輔助學校領導者規劃學校改進與決策等事宜。英語能力有限的成員均可索取翻譯版文件或接受口譯服務；語言不該成為參與 SAC 的障礙。本學區也協助全學年度在本市各地區舉辦的「歡迎說明會」。如需這類活動的詳細資訊，請造訪「家庭及社區參與」(Family and Community Engagement, FACE) 辦公室網站：

<https://www.philasd.org/face/>。

### 9. 如何洽詢詳細資訊？

如需深入瞭解英語學習者的家長該做些什麼，請造訪

<https://wida.wisc.edu/teach/learners/engagement>。如需深入瞭解費城學區多語課程與計畫辦公室，請造訪

<https://www.philasd.org/multilingual/>。